



ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Land Rover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτησή, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がございましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Fixed Tow Bar - UK Style

EINBAUANLEITUNG

Zugstange - UK-Ausführung

INSTRUCTION DE MONTAGE

Barre de remorquage fixe - style britannique

ISTRUZIONI PER L'USO

Barra di traino fissa - Stile Regno Unito

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Barra de remolque fija - Estilo Reino Unido

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Barra de reboque fixa - estilo britânico

MONTAGEHANDLEIDING

Vaste trekhaak - UK type

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Σταθερή ράβδος ρυμούλκησης, βρετανικού τύπου

取付用マニュアル

固定式牽引バー - 英国式

MOTOR VEHICLE DATA

(GB)

Manufacturer - Land Rover Group Ltd (GB)
Official Motor Type - LN
Model - FREELANDER from 1998

TOW BAR INCLUDING BRACKET - DATA

Coupling class - A 50-X
Approval number - e11 01 2757
D-Value - 10 kN
S-Value - 140 kg
Max Trailer Weight - 2000 kg (NOTE! refer to handbook for gross trainweight.)

FAHRZEUGDATEN

(D)

Hersteller - Land Rover Group Limited (GB)
Offizieller Motortyp - LN
Modell - FREELANDER ab 1998

ANHÄNGERKUPPLUNG MIT HALTERUNG - DATEN

Kupplungsklasse - A 50-X
Zulassungsnummer - e11 01 2757
D-Wert - 10 kN
S-Wert - 140 kg
Maximales Anhängergewicht - 2000 kg (Beachte: Höchstzulässiges Gesamtgewicht im Handbuch beachten!)

DONNEES - VEHICULE AUTOMOBILE

(F)

Constructeur - Land Rover Group Ltd (Grande-Bretagne)
Type de moteur officiel - LN
Modèle - FREELANDER à partir de 1998

DONNEES - BARRE DE REMORQUAGE, SUPPORT INCLUS

Classe d'accouplement - A 50-X
Numéro d'homologation - e11 01 2757
Valeur-D - 10kN
Valeur-S - 140 kg
Poids de remorque maximum - 2000 kg (NOTA: Se reporter au manuel pour le poids de train brut)

DATI PER L' AUTOVEICOLO

(I)

Fabbricante - Land Rover Group Ltd (GB)
Tipo ufficiale di motore - LN
Modello - FREELANDER dal 1998

BARRA DI TRAINO COMPRESA SQUADRETTA - DATI

Classe di accoppiamento - A 50-X
Numero di approvazione - e11 01 2757
Valore D - 10 kN
Valore S - 140 kg
Peso massimo del rimorchio - 2000 kg (NOTA! Per il peso lordo del rimorchio brutto consultare il manuale.)

DATOS DEL COCHE

(E)

Fabricante - Land Rover Group Limited (GB)
Tipo oficial de coche - LN
Modelo - FREELANDER desde 1998

BARRA DE REMOLQUE INCLUIDO EL SOPORTE - DATOS

Clase de acoplamiento - A 50-X
Número de aprobación - e11 01 2757
Valor-D - 10kN
Valor-S - 140 kg
Peso máximo del remolque - 2000 kg (NOTA: Consultar el manual para el peso bruto del tren).

DADOS DE VEÍCULOS A MOTOR

(P)

Fabricante - Land Rover Group Ltd (GB)
Tipo de Motor Oficial - LN
Modelo - FREELANDER de 1998

BARRA DE REBOQUE INCLUINDO SUPORTE - DADOS

Classe de acoplamento - A 50-X
Número de aprovação - e11 01 2757
Valor D - 10 kN
Valor S - 140 kg
Peso máximo de reboque - 2000 kg (NOTA! consulte o manual para o peso bruto de trem).

VOERTUIGSPECIFICATIES

(NL)

Fabrikant - Land Rover Group Ltd (GB)
Officieel motortype - LN
Model - FREELANDER vanaf 1998

TREKHAAK INCLUSIEF STEUN - SPECIFICATIES

Koppelingsklasse - A 50-X
Homologatienummer - e11 01 2757
D-waarde - 10 kN
S-waarde - 140 kg
Max. toelaatbaar aanhangwagengewicht - 2000 kg (N.B.Raadpleeg het instructieboekje voor maximaal toelaatbaar treingewicht.)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

(GR)

Κατασκευαστής - Land Rover Group Ltd (M. Βρετανία)
Επίσημος Τύπος Κινητήρα - LN
Μοντέλο - FREELANDER μετά το 1998

ΡΑΒΔΟΣ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ ΜΕ ΑΓΚΙΣΤΡΟ - ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Κατηγορία ζεύξης - A 50-X
Αριθμός έγκρισης - e11 01 2757
Τιμή D - 10 kN
Τιμή S - 140 κιλά
Μέγιστο Βάρος Ρυμούλκας - 2000 κιλά (ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για το συνολικό μικτό βάρος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο)

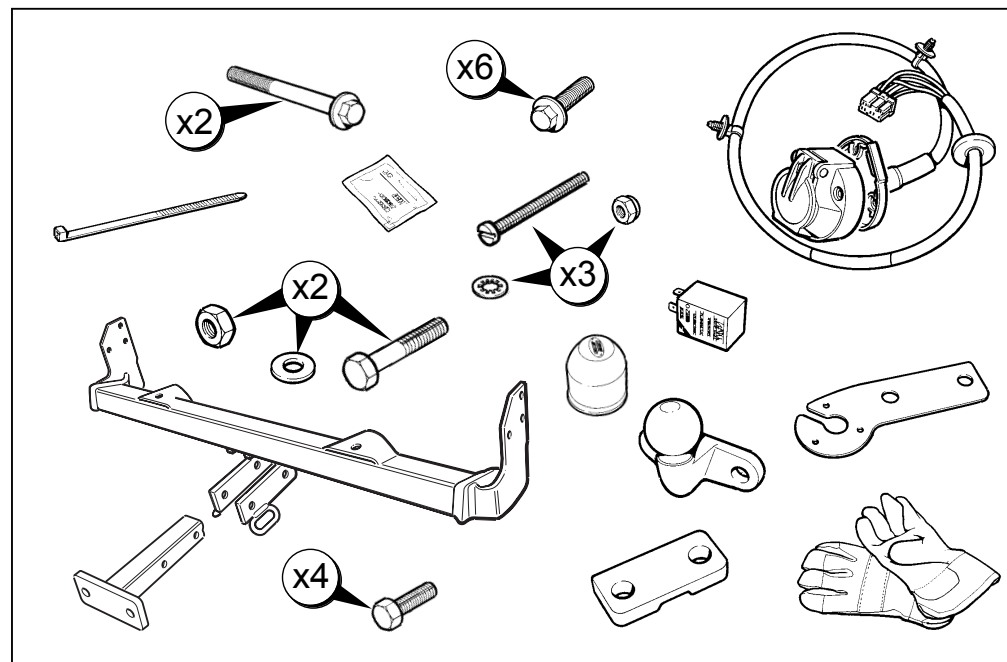
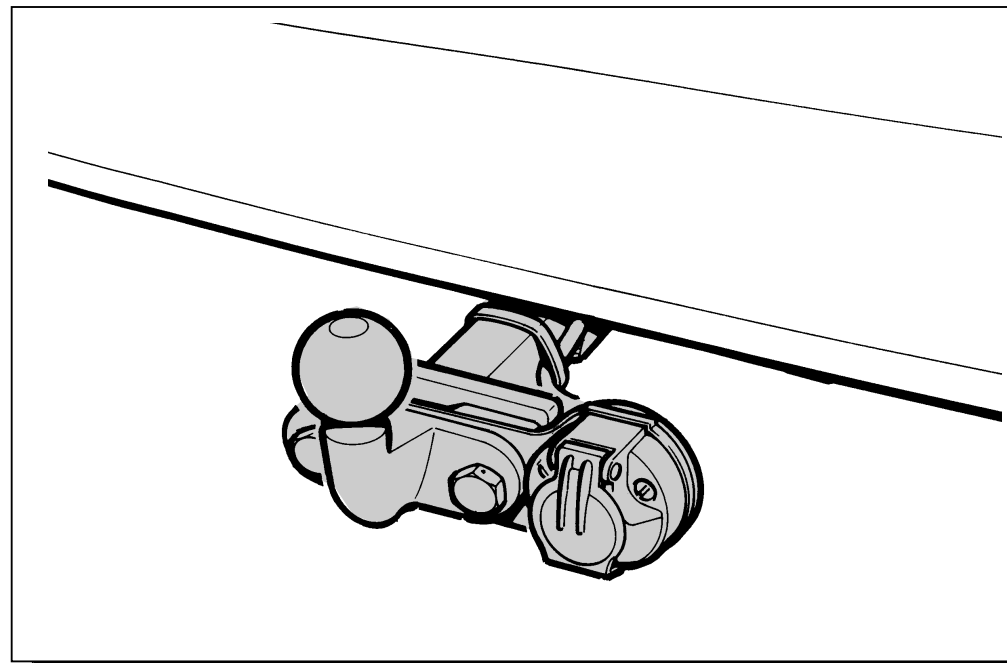
自動車データ

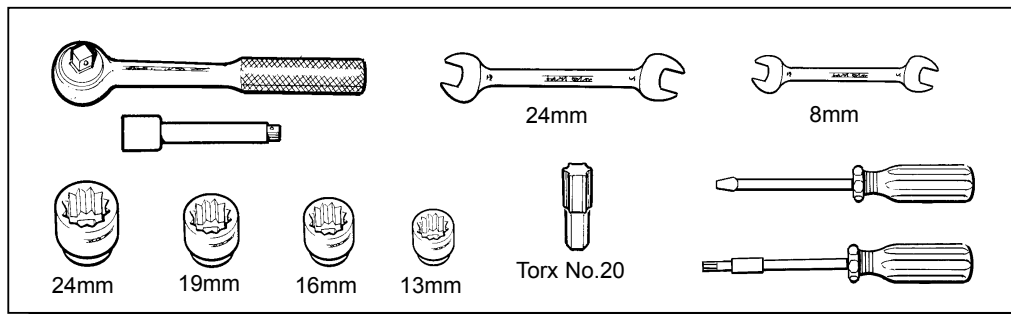
(日)

製造業者 - Land Rover Group Ltd (GB)
公式モータータイプ - LN
モデル - 1998 年以降の - FREELANDER

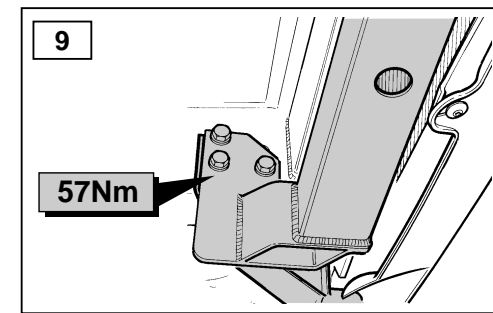
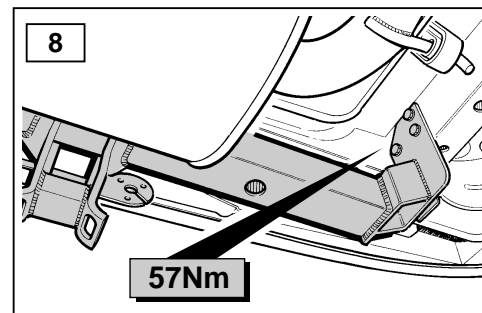
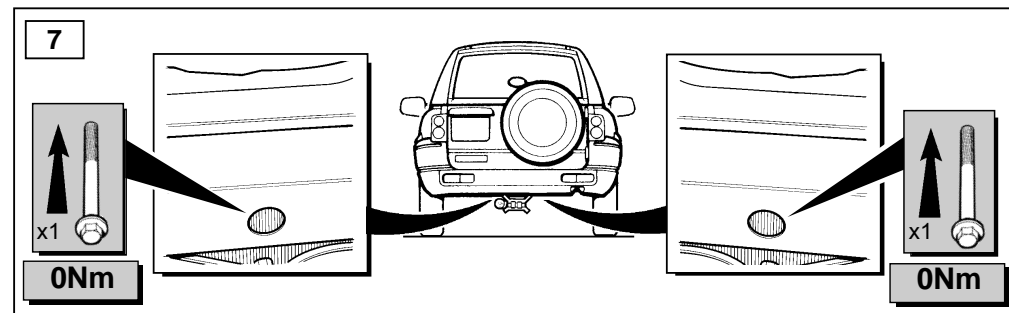
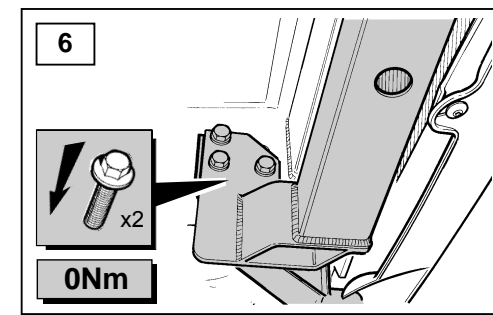
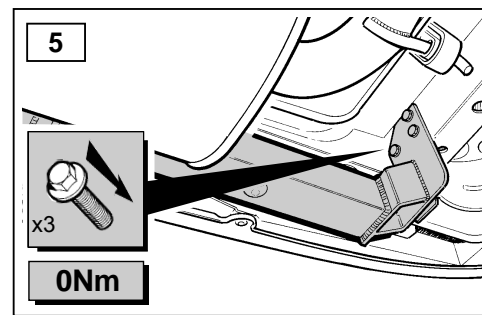
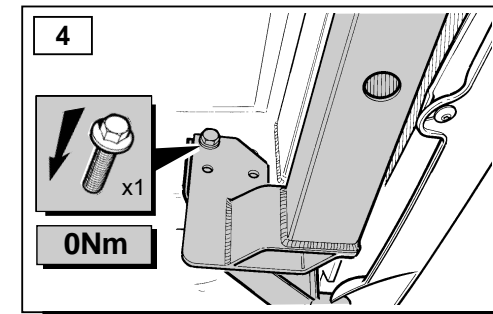
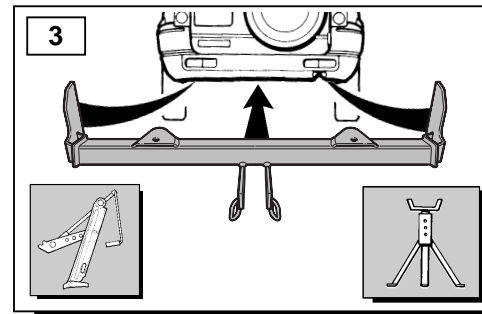
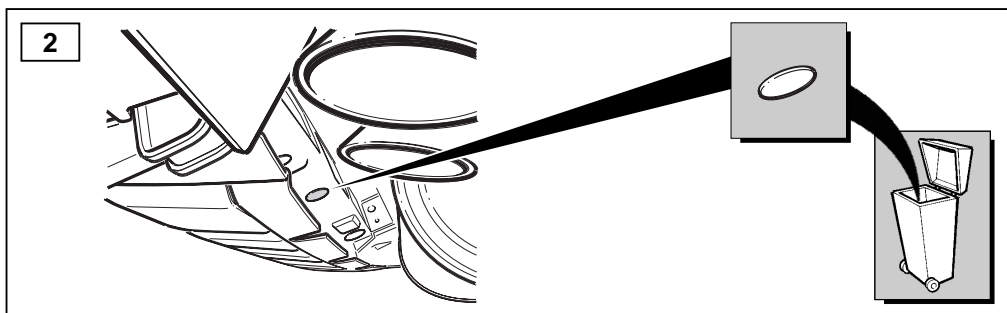
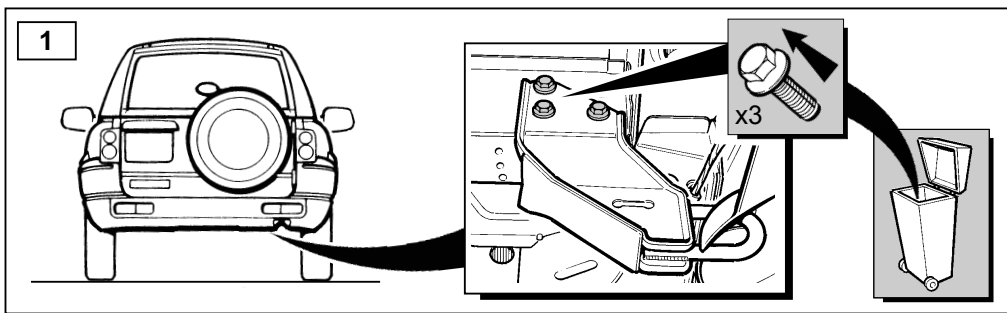
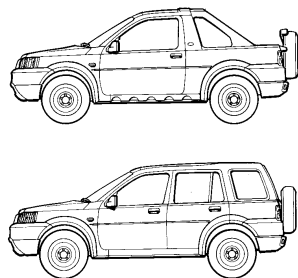
ブラケット付き牽引バー -

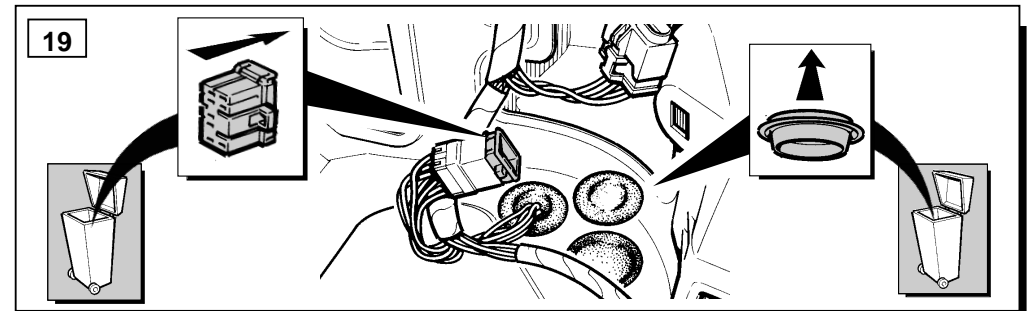
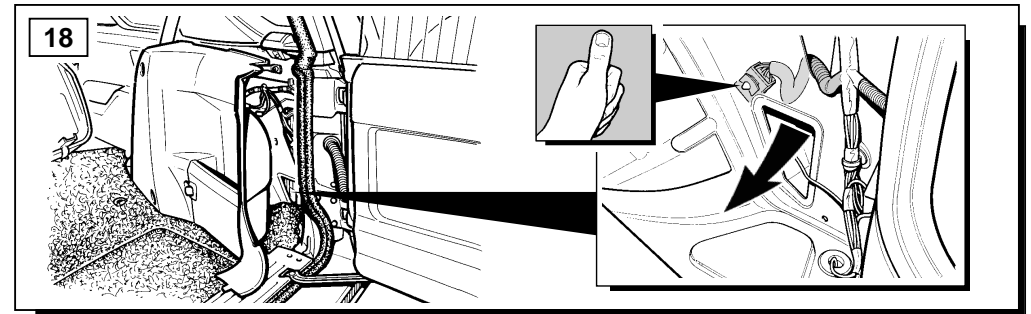
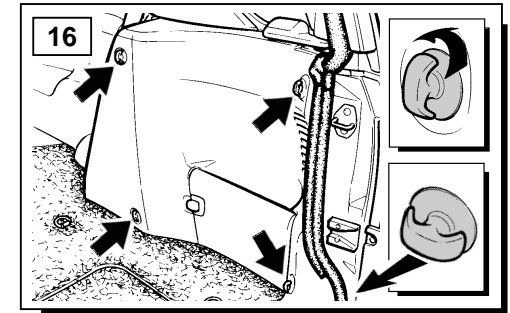
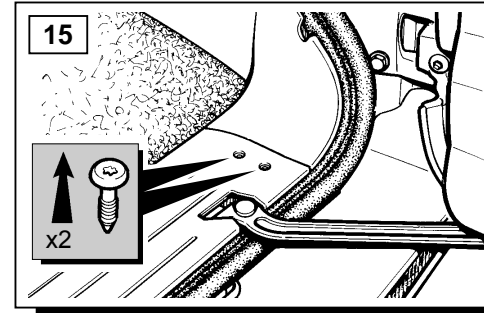
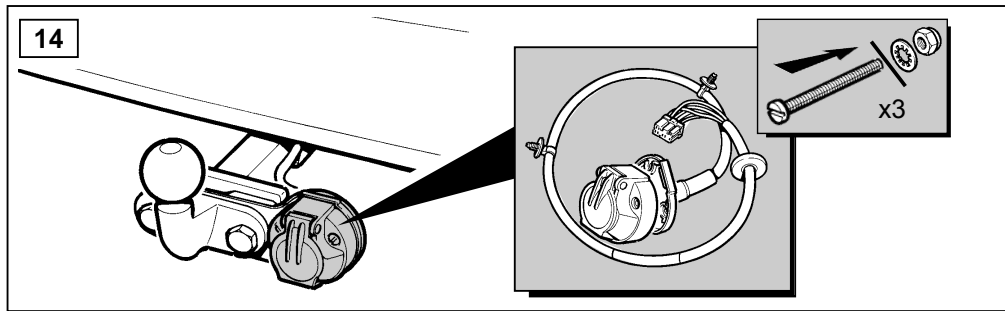
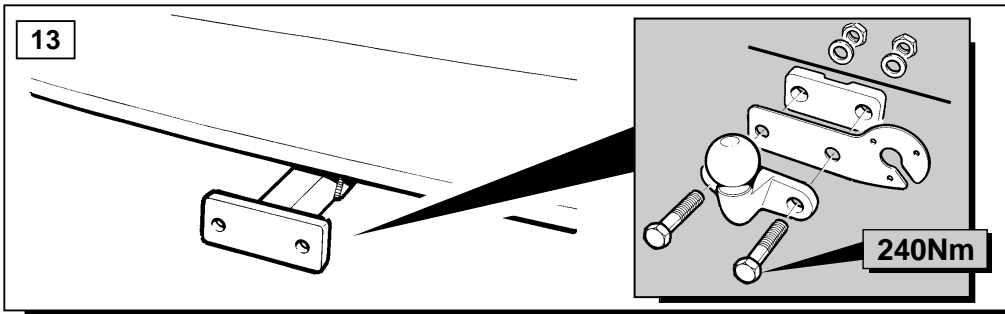
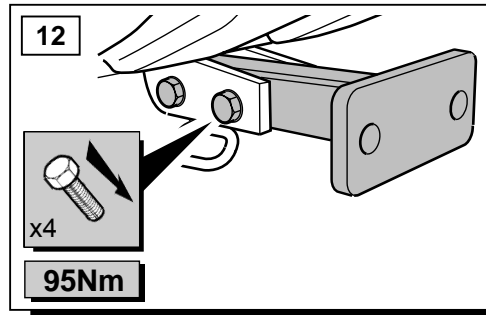
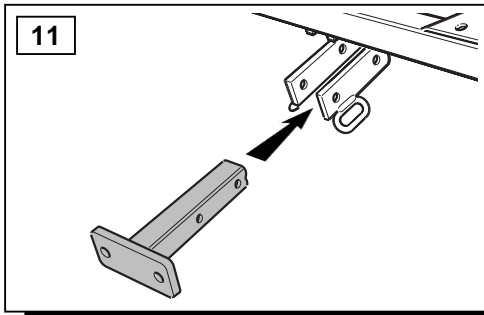
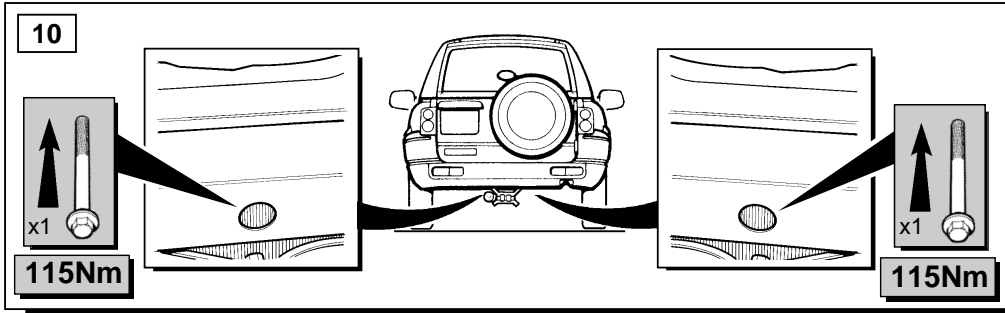
カップリング クラス - A 50-X
承認番号 - e11 01 2757
D 値 - 10 kN
S 値 - 140kg
最大トレーラ重量: - 2000kg (注意! 総トレーン重量については、ノートブック参照)

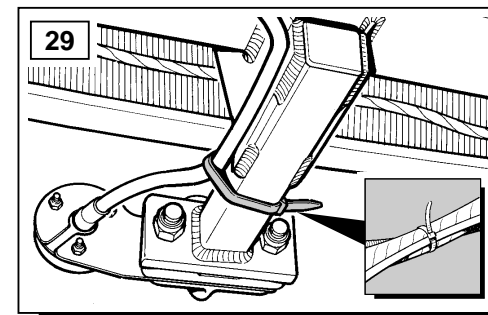
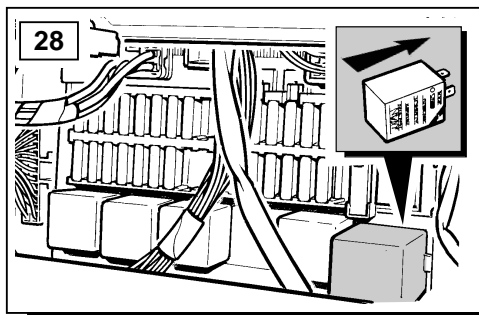
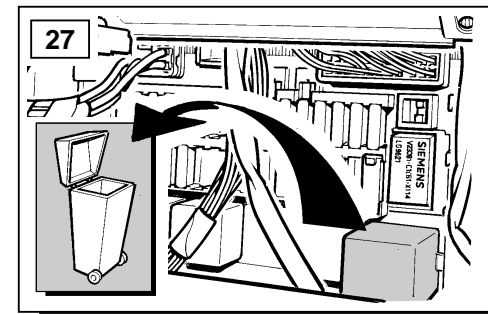
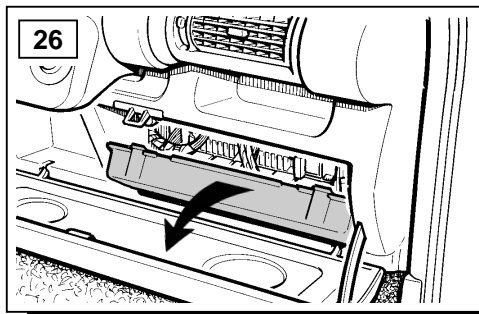
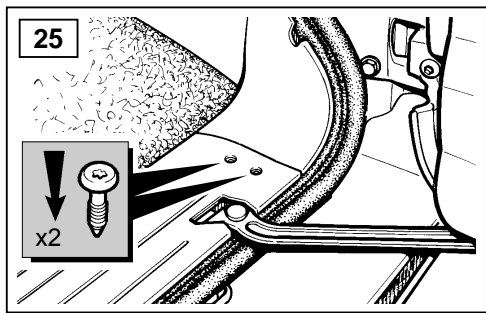
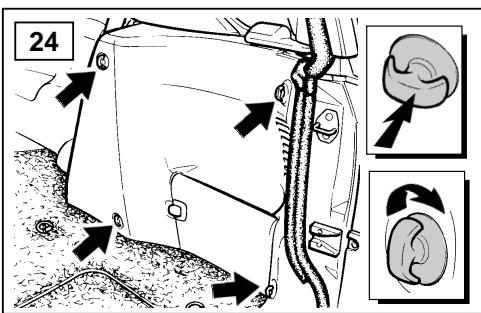
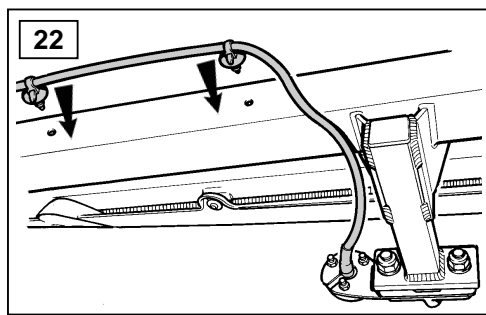
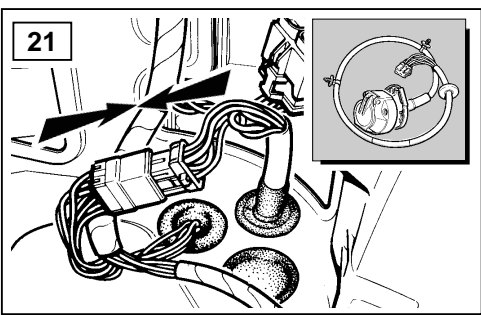
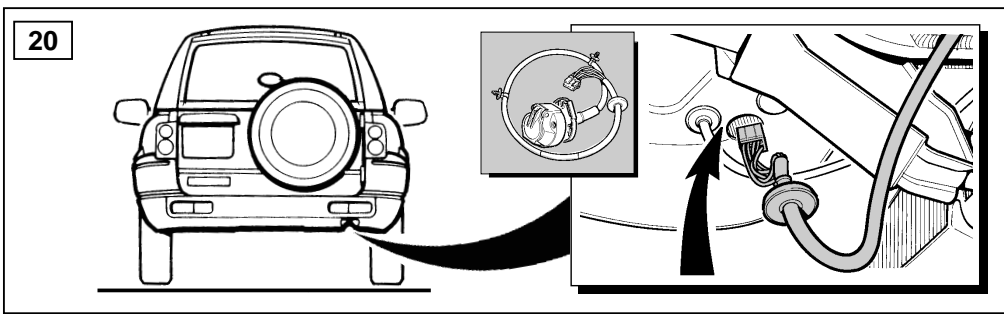




- (GB) 3 and 5 door vehicles
 (D) 3-türige und 5-türige Fahrzeuge
 (F) Véhicule à trois et cinq portes
 (I) Veicoli da 3 e 5 portiere.
 (E) Vehículos de 3 y 5 puertas
 (P) veículos de 3 e 5 portas
 (NL) Drie- en vijfdeurs modellen
 (GR) 3-πορτα και 5-πορτα οχήματα
 (H) 3 ドア車と 5 ドア車







BUMPER PROTECTION PLATE

- (GB) Additional Accessories
- (D) Weiteres Zubehör
- (F) Accessoires complémentaires
- (I) Accessori addizionali
- (E) Accesorios adicionales
- (P) Acessórios Adicionais
- (NL) Extra accessoires
- (GR) Πρόσθετα Αξεσουάρ
- (J) 追加アクセサリ

